Impact of individualism and collectivism cultural profiles on the behaviour of software developers: A study of stack overflow

The Journal of Systems Software

Federico Piozzi 0000978589

¹Computer Science and Engineering - DISI ALMA MATER STUDIORUM - Università di Bologna

2022

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusioni
- 8 Bibliografia

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- 8 Bibliografia



Scopo della ricerca

Questo studio esplora gli aspetti culturali della comunicazione tra sviluppatori software utilizzando dati della community online di *Stack Overflow*.

Lo **scopo** è quello di avere una maggior consapevolezza culturale che aiuterebbe a prevedere le sfumature di sviluppatori provenienti da culture differenti allo scopo di assemblare e supportare team di sviluppo software inclusivi e ad alte prestazioni.

Domande guida della ricerca

La ricerca si basa fondamentalmente su 3 domande:

- Qual è l'orientamento dei professionisti dello sviluppo sw, su Stack Overflow, confrontando quelli provenienti da culture collettiviste e quelli provenienti da culture individualiste?
- Gli atteggiamenti dei professionisti dello sviluppo sw, su Stack Overflow, differiscono se questi provengono da culture collettiviste piuttosto che individualiste? In caso affermativo qual è l'entità di queste differenze?
- Come si confronta il processo di interazione e condivisione della conoscenza tra professionisti dello sviluppo sw (su Stack Overflow) provenienti da culture collettiviste/individualiste?

I dati raccolti sono dunque stati utilizzati per creare misurazioni sull'orientamento, gli atteggiamenti e l'interazione/condivisione della conoscenza degli sviluppatori software.

Confronto dei Paesi scelti: individualismo/collettivismo

I paesi scelti per la ricerca sono: Cina, Russia e Stati Uniti.
La scelta è ricaduta su di essi poiché valutandoli sulla dimensione culturale individualista-collettivista, utilizzando strumenti di confronto come Hofstede Insights¹ e di indagine come Culture Compass survey, è stata riscontrata una differenza netta tra questi due fattori.

In particolare in una scala da 0 a 100, dove lo 0 indica una cultura collettivista e 100 una individualista, è stato riscontrato che:

- US : 91p, società altamente individualista
- Russia: 39p, società moderatamente individualista
- Cina: 20p, società improntanta al collettivismo



Culture Compass Survey

1: https://www.hofstede-insights.com/

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- 8 Bibliografia



Teoria delle dimensioni culturali di Hofstede

La teoria delle dimensioni culturali di Hofstede, e in particolare la dimensione dell'individualismo, è stata utilizzata in questo studio per analizzare l'orientamento, gli atteggiamenti, l'interazione e il modello di condivisione delle conoscenze dei gruppi di sviluppo software.

Individualismo vs Collettivismo

Gli individualisti vigilano sui propri bisogni, danno valore al successo personale e fanno prevalere i propri interessi. Dall'altra parte, i collettivisti condividono il senso di appartenenza al gruppo; gli interessi collettivi prevalgono su quelli personali, acquista maggiore importanza la gerarchia e le relazioni con gli altri individui.

Cultura e Organizzazione degli sviluppatori software

Nella sua teoria Hofstede ipotizza che una **gestione efficace** implichi una profonda comprensione delle identità culturali delle persone coinvolte.

Molte ricerche evidenziano come l'eterogeneità culturale all'interno di un team/community di sviluppatori porti benefici all'interno del processo di sviluppo software.

E' evidente come questa eterogeneità introduca una maggior difficoltà a livello organizzativo, con i manager che dovranno necessariamente esplorare fattori culturali e tecnici che influenzano il processo di sviluppo, ad esempio:

- valori e norme condivise
- gestione delle differenze culturali
- barriere linguistiche

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- 8 Bibliografia

Selezione del campione di studio

Per questa ricerca è stato utilizzato un approccio di campionamento esperto.

Sono stati archiviati dati da *Stack Overflow* su più di 11 anni (2008-2019). Sono pubblici e disponibili qui:

```
https://console.cloud.google.com/marketplace/details/stack-exchange/stack-overflow?pli=1
```

Ulteriore controllo/raccolta di questi dati è stato svolto mediante l'utilizzo di diversi strumenti come:

- Superset di StackExchange.
 https://archive.org/details/stackexchange
- GeoText: ha permesso di associare il paese al profilo utente. https://pypi.org/project/geotext/

Tipi di misurazione e Analisi dati: Orientamento

In questa ricerca sono stati utilizzati metodi di *validazione/analisi* dei dati sia quantitativi che qualitivativi, in modo da evitare carenze derivanti dall'utilizzo di una sola tipologia di metodo.

Orientamento

Misurato su diversi indicatori tra i quali:

- Quante domande sono state fatte;
- Quante risposte commenti sono stati dati;
- ecc.

e profile
up votes by
votes by
er gains accepted t 200
ng or hree
k for further

Tipi di misurazione e Analisi dati: Attitudine

Attitudine

Sono state analizzate le informazioni testuali attraverso 5 dimensioni linguistiche (già utilizzate in ricerche precedenti):

- Pronomi: IO (individualista), NOI e TU (collettivista).
- Cognizione: rappresenta gli aspetti comportamentali e intellettuali degli sviluppatori.
- Lavoro e Risultati: indica un attitudine individualista volta a favorire il completamento delle singole task piuttosto che il raggiungimento di obiettivi comuni.
- Tempo Libero, Socialità, Emozioni positive:indica un atteggiamento collettivista e la tendenza a promuovere atteggiamenti collettivisti negli altri.
- **Emozioni negative**: indica membri che con il loro atteggiamento contribuiscono negativamente al clima del gruppo.

Tipi di misurazione e Analisi dati: Interazione e Condivisione conoscenze

Interazione e Condivisione delle conoscenze

Misurato mediante un protocollo di classificazione data-driven detto Bottom-Up Content Analysis (CA), che identifica 13 categorie precedentemente validate mediante più prove preliminari.

Scale	Category	Explanation
1	Type I Question	Requests solution or answer due to a knowledge deficit, e.g., "Which class contain the implementation and deployment for screen hibernation feature?"
2	Type II Question	Initiates discussion, e.g., "let us talk about the new python method that discards the unique index and has even weirder side effects in more complicated cases".
3	Answer	Provides feedback or response for knowledge seekers, e.g., "You can find hibernation features implemented across these classes (HMC1, CYMH, DHH and 3HC), I would suggest that you follow a similar approach".
4	Information exchange	Shares knowledge, e.g., "You do not need to do that since the API team were able to crack down issue number 315 yesterday".
5	Discussion	Provides an elaboration that expresses ideas or thoughts, e.g., "Solving issue #138 helped to solve the error produced in the (field_automation) class since it took care of all refactoring problems".
6	Comment	Provides statements, e.g., "I highly believe that test should be implemented first using a test-driven approach where tests fail at the start".
7	Reflection	Provides an appraisal or self-evaluation, e.g., "I have noticed that the MVC framework from last year project can be applied to the current one besides including the useful techniques learnt in that challenging project".
8	Scaffolding	Provides a proposition and advice, e.g., "I think it is a better idea to use clear and elaborative comments when we code to help in the final production of the documentation file".
9	Instruction/Command	Gives a directive, e.g., "Fix or delete your posted answer since your provided pattern is neither a mixture of regex nor like-clause".
10	Gratitude	Provides appreciation or praise, e.g., "Nice, your solution actually worked, thanks for the post".

Expresses remorse, e.g., "I do apologise for posting a question with the wrong..."

Communications that cannot be assigned to any of the preceding twelve categories

Provides an unrelated transmission of messages regarding the current task or post, e.g., "Admin it has been a while'

Off Task

Apology

Not coded

Table 4

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- Bibliografia

Orientamento: Risultati

Table 5
Descriptive statistics for developers' orientation dimensions across the three countries

countries.						
Orientation	Country	М	Med	SD	SK	KS
AboutMe	US	88.33	0.00	231.47	6.02	55.82
length	China	26.15	0.00	103.54	12.18	238.98
	Russia	44.83	0.00	161.24	10.09	179.53
Duration	US	35.49	25.82	33.90	0.74	-0.56
on site	China	24.85	11.65	29.43	1.25	0.58
(months)	Russia	36.29	22.21	37.83	0.85	-0.44
Up votes	US	67.44	0.00	399.89	23.79	1 157.37
	China	15.14	0.00	132.30	27.49	1 170.13
	Russia	56.82	0.00	415.02	41.36	2 763.30
Down votes	US	8.44	0.00	239.57	112.85	17 546.13
	China	1.17	0.00	34.30	86.23	10 358.91
	Russia	3.60	0.00	56.01	48.46	3 265.98
Reputation	US	722.08	6.00	7949.08	53.95	4 394.94
	China	142.51	1.00	2694.45	116.82	17 190.93
	Russia	409.21	1.00	4796.66	45.37	2 608.95
Views	US	86.92	3.00	1517.16	119.02	18 360.44
	China	18.13	0.00	319.13	88.09	9 295.42
	Russia	44.75	2.00	422.52	45.77	2 847.42
Badges	US	10.96	2.00	40.85	31.41	2 198.05
	China	3.80	1.00	17.12	50.68	5 030.93
	Russia	7.51	2.00	27.10	30.35	1 650.19
Comments	US	1.93	0.00	15.16	72.84	7 480.36
	China	5.72	0.00	57.97	54.19	4 474.58
	Russia	3.39	0.00	28.30	71.96	6 361.21
P questions	US	4.78	0.00	20.90	21.03	915.13
	China	1.70	0.00	9.81	19.66	580.53
	Russia	2.89	0.00	15.77	32.10	1 692.53
P answers	US	14.70	0.00	254.46	159.43	34 315.92
	China	3.11	0.00	38.22	68.00	6 116.01
	Russia	9.50	0.00	94.26	42.21	2 355.58
Post	US	14.70	0.00	187.37	67.36	6 362.80
history	China	26.70	0.00	227.51	55.46	3 912.10
	Russia	1.68	0.00	26.49	56 57	4 057 27

Table 6 Kruskal-Wallis test results for developers' orientation dimensions across the

Orientation	Country	Mean rank	Chi-square	df	Asymp. p
AboutMe length	US China Russia	74624.77 61708.01 64617.38	4 010.356	2	<0.01
Duration on site (months)	US China Russia	62 070.71 45 613.15 72 173.89	1 949.087	2	<0.01
Up votes	US China Russia	73 666.25 60 221.06 72 055.18	4 243.140	2	<0.01
Down votes	US China Russia	71 981.17 65 022.74 70 846.31	2 393.490	2	< 0.01
Reputation	US China Russia	75 208.03 57 039.64 70 826.82	5 911.730	2	< 0.01
Views	US China Russia	76 176.04 54 544.38 71 014.41	7 592.133	2	<0.01
Badges	US China Russia	76 147.24 55 275.66 69 743.23	6 877.029	2	<0.01
Comments	US China Russia	56 534.48 77 171.98 59 594.51	13 206.411	2	<0.01
P questions	US China Russia	75 730.91 58 530.84 67 177.20	5 479.561	2	<0.01
P answers	US China Russia	73 497.50 60 596.44 72 137.34	3 425.781	2	<0.01
Post history	US China Russia	55 591.25 80 093.23 50 306.98	19 839.151	2	<0.01

Orientamento: Discussioni e Implicazioni (1)

Dall'analisi dei dati si evidenzia come:

 Sviluppatori statunitensi forniscano autodescrizioni più lunghe rispetto alle controparti russe e cinesi.

Tra i motivi, oltre alle culture di provenienza, può esservi che l'auto-descrizione vada scritta necessariamente in inglese il che può creare una barriera linguistica che scoraggia ulteriormente gli sviluppatori di questi paesi a scriverne una.

Soluzioni volte ad integrare sviluppatori culturalmente diversi potrebbero essere quelle di:

- spiegare le funzionalità della piattaforma StackOverflow evidenziando soprattutto i vantaggi derivanti dal loro utilizzo (miglioramento dell'immagine pubblica, maggiori riconoscimenti concreti);
- incoraggiare a rispondere attivamente a domande dirette ed individuali, concentrandosi meno sul conformarsi al processo individuale del gruppo

Orientamento: Discussioni e Implicazioni (2)

- Sviluppatori cinesi hanno la tendenza a commentare, modificare ed eventualmente integrare informazioni a post già presenti sulla piattaforma in modo da renderli più coerenti e comprensibili.
- Sviluppatori russi utilizzano il sito più a lungo sottolineando la loro tendenza alla riflessione e all'auto-valutazione. Si pongono in ogni caso in una posizione intermedia tra le tendenze delle controparti.

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- Bibliografia

Attitudine: Risultati

Table 7

Work and

Achievement

Leisure, Social,

and Emotions

Category	Variable	Country	M	Med.	SD	SK	KS
Pronouns	1	US	2.10	1.27	2.58	1.68	4.20
		China	1.75	1.61	1.54	0.55	2.33
		Russia	1.92	1.73	1.82	0.92	2.86
	We	US	0.11	0.00	0.50	6.96	69.8
		China	0.13	0.00	0.53	6.78	69.0
		Russia	0.12	0.00	0.53	7.32	81.4
	You	US	1.48	0.27	2.21	2.16	6.63
		China	1.96	1.30	2.30	1.54	3.46
		Russia	1.68	0.91	2.18	1.81	4.77
Cognitive	Insight	US	1.56	1.04	1.83	2.20	8.92
		China	1.72	1.18	2.20	2.68	14.3
		Russia	1.59	1.13	1.92	2.09	8.45
	Discrep	US	1.80	1.47	1.78	1.56	14.1
	(= discrepancy)	China	1.55	1.14	1.77	1.88	6.13
		Russia	0.63	0.00	1.20	3.54	21.7
	Tentat	US	2.18	1.71	2.24	1.83	4.41
	(= tentative)	China	4.03	3.85	1.24	1.75	8.6
		Russia	2.54	2.33	2.27	1.52	6.7
	Certain	US	1.47	0.93	1.92	2.41	10.3
	(= certainty)	China	0.72	0.00	1.23	3.34	21.
		Russia	0.90	0.50	1.27	2.86	19.

China

China 1.21 0.72 1.55 2.19 2.27

Russia

China 0.82 0.00 1.30 3.03 17.62

US 1.27 0.80 1.69 2,48 11.68

US 1.75 1.33 1.96 2.21 10.97

US

China

China 0.55 0.00

Russia 1.78

China

4.38 Russia 3.80 3.04 3.48 1.58 4.40

> 0.62 0.00 1.21 3.61 23.05

Russia 0.36 0.00 1.19 6.12 59.82

US 1.92 1.89 1.76 2.61 3.82

Russia 2.35 1.32

1.14

1.75 2.79 2.05 7,69

5.03

25.49

2.05 6.76

6.03 55.01

1.62 2.43 3.13

3.34 1.30

2,26 2.63 13.79

1.04

Category	Variable	Country	Mean Rank	Chi-square	df	Asymp. J
Pronouns	I	US China Russia	1 071 944.85 970 339.45 1 036 591.72	3 387.62	2	<0.01
	We	US China Russia	1 016 062.30 1 035 829.77 1 020 954.03	972.62	2	< 0.01
	You	US China Russia	893 919.75 1 054 179.08 973 189.06	14 256.49	2	<0.01
Cognitive	Insight	US China Russia	1 002 186.70 1 035 808.46 1 030 884.23	507.47	2	< 0.01
	Discrep (= discrepancy)	US China Russia	1 091 796,58 986 168,64 609 860,16	129 789.43	2	<0.01
	Tentat (= tentative)	US China Russia	901 724.90 1 274 567.20 1 014 470.81	45 713.87	2	<0.01
	Certain (= certainty)	US China Russia	1 185 959.35 911 483.31 1 024 929.72	23 738.47	2	<0.01
Work and Achievement	Work	US China Russia	1 052 951.62 868 639.51 1 039 959.41	18 752.69	2	<0.01
	Achieve	US China Russia	1 297 399.10 959 026.02 1 005 742.90	50 916,56	2	<0.01
Leisure, Social, and Emotions	Leisure	US China Russia	980 926.09 1 296 347.23 1 003 669.93	85 316.75	2	<0.01
	Social	US China Russia	465 536.27 1 110 495.82 985 566.56	226 454.01	2	<0.01
	Posemo (= positive emotion)	US China Russia	991 G32.14 1 147 536.88 1 021 808.04	9 663.09	2	< 0.01
	Negemo	US	1 059 339.80	30 543.89	2	< 0.01

China

Russia

(= negative emotion)

Achievement

Leisure

Social

Posemo

Negemo

(= positive emotion)

(= negative emotion)

1 053 508.36

849 192.81

Attitudine: Discussioni e Implicazioni (1)

Per le diverse categorie esaminate i risultati sono vasti, in generale è stato evidenziato come:

• Sviluppatori statunitensi:

- prediligono l'uso del pronome io, il che evidenzia come siano più focalizzati su se stessi piuttosto che sulle dinamiche di gruppo;
- utilizzano più spesso termini che indicano certezza (sicuramente, sempre, estremamente, assoluto, certo) indice di un atteggiamento diretto e poco assertivo, dunque conflittuale;
- dominano nell'utilizzare di parole legate alla sfera del lavoro e della realizzazione. Notiamo come questo atteggiamento, seppur comporti un attenzione minore alle dinamiche di gruppo, aiuti a far progredire il processo di sviluppo software verso obiettivi ben definiti.

Attitudine: Discussioni e Implicazioni (2)

Sviluppatori cinesi

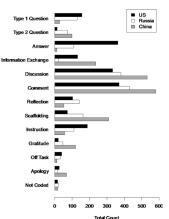
- prediligono l'uso dei pronomi tu e noi, il che evidenzia come siano più collaborativi e attenti al gruppo piuttosto che a se stessi;
- utilizzano più spesso termini che indicano intuizione (pensare, credere, considerare, ammettere) e incertezza (forse, apparentemente, sembrare, sperare) indice di come diano priorità al gruppo e di come tendano ad esprimere idee e suggerimenti piuttosto che sentenze;
- prediligono uno stile di comunicazione indiretto ed usano frequentemente parole positive legate alla sfera del tempo libero, del sociale e della sfera emotiva evidenziando come possano essere figure abili nel promuovere stati d'animo positivi nel gruppo.

Sviluppatori russi

 occupano una posizione di media rispetto ai risultati delle controparti il che suggerisce come siano adatti per ricoprire un possibile ruolo di mediazione tra i due atteggiamenti.

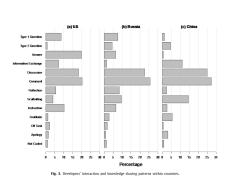
- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- 8 Bibliografia

Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza: Risultati



Total Count

Fig. 2. Developers' interaction and knowledge sharing patterns across countries.



Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza: Discussioni e Implicazioni

Le differenze culturali rilevate nelle categorie analizzate evidenziano come:

- Sviluppatori statunitensi siano i più propensi nel dare istruzioni, indicazioni e comandi.
- Sviluppatori cinesi siano i più propensi a:
 - condividere informazioni con altri sviluppatori;
 - iniziare discussioni volte ad uno scambio di informazioni proficuo per entrambi gli interlocutori coinvolti tendendo inoltre ad utilizzare, maggiormente rispetto ad altri, termini di gratitudine e di scuse;
 - fornire consigli e proposte.
- Sviluppatori russi (come nei risultati precedenti generalmente posizionati nel mezzo) si sono dimostrati più frequentemente impegnati nella riflessione e nell'auto-valutazione.

Questi risultati convergono con le categorie linguistico/cognitive affrontate in precedenza dimostrando coerenza nei risultati

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 6 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusioni
- 8 Bibliografia

Limitazioni dello studio

Numerose le limitazioni messe in luce dai ricercatori, le principali sono:

- Gli artefatti degli sviluppatori sw ottenuti dalla piattaforma Stack Overflow non considerano le comunicazioni tramite messaggi privati. Inoltre l'esistenza di una piattaforma di Stack Overflow differente, esclusivamente in lingua russa, potrebbe implicare che nello studio è stato considerato solo un sottoinsieme di sviluppatori russi (specializzati o di team internazionali).
- Gli orientamenti degli sviluppatori sono stati misurati utilizzando un approccio basato sulla frequenza ottenuta dai loro profili e dai loro contributi su Stack overflow; questa potrebbe non essere uniforme e non tenere in considerazione la complessità dei contributi dati.
- I dati dei repository d'archivio esaminati in questo studio non sono stati preparati principalmente a scopi di ricerca.

Conclusioni

I risultati mostrano come sviluppatori provenienti da background culturali diversi siano fortemente focalizzati sul compito mentre altri siano positivi, socievoli e focalizzati maggiormente sulla discussione.

I project manager e i moderatori nel campo dell'ingegneria del software, sulla base dei modelli presentati da questa ricerca, dovrebbero:

- considerare attentamente i diversi fattori culturali quando formano i team in modo da trovare un equilibrio che sia vantaggioso sia per il team che per il progetto;
- riconoscere come ogni individuo apporti un valore aggiunto al processo di sviluppo in una forma o in un'altra svolgendo un ruolo significativo nel migliorare la coesione del team;
- stabilire strategie per incoraggiare la comunicazione tra sviluppatori *individualisti* e sviluppatori *collettivisti* permettendo così una reciproca influenza che impatti positivamente sull'ambiente di lavoro e sul prodotto finale.

- Introduzione
- 2 Background
- Metodi di studio
- Orientamento degli sviluppatori sw
- 5 Attitudine degli sviluppatori sw
- 🌀 Interazioni e Modelli di condivisione della conoscenza tra sviluppatori sw
- Conclusion
- 8 Bibliografia

Bibliografia

Elijah Zolduoarrati, Sherlock A. Licorish, Nigel Stanger. "Impact of individualism and collectivism cultural profiles on the behaviour of software developers: A study of stack overflow".In: The Journal of Systems Software 192.111427 (2022), pp. 1-24.